

let's talk

Cervical screening awareness
in multicultural communities



Cancer Institute NSW

To find out more about cervical screening go to: www.cancer.nsw.gov.au/cervical-screening-nsw



metro assist

Cancer Institute NSW

سوف نتحدث عن فيروس (Human Papilloma Virus HPV) وفحص عنق الرحم للتفسير "لن نستخدم المصطلح الطبي في اللغة العربية خلال شرحنا عن هذا الفيروس بل سنسعمل الاختصار له في اللغة الإنكليزية HPV وهذا ما سنردد عن الفيروس في نشرة المعلومات هذه".

ما هو فحص سرطان عنق الرحم؟

ان فحص سرطان عنق الرحم يجرى من اجل التنصي عن وجود فيروس (HPV) . فهذا الفيروس هو المسبب الرئيسي لسرطان عنق الرحم . فإذا تم تواجده على عنق الرحم ،نعمل على كشف أي تغيرات في الخلايا ايضا لأنها قد تؤدي في النهاية إلى سرطان عنق الرحم ،ولذا يجب مراقبتها أو معالجتها .

يوصى بإجراء الفحص لعنق الرحم كل خمس سنوات للنساء التي تتراوح أعمارهن بين 25 و 74 سنة وبالإخص اللاتي اقمنا علاقة جنسية في أي وقت . يمكن أن يقوم بهذا الفحص أطباء أو مرضيين أو أطباء متخصصين مثلا كطبيب أمراض النساء

قد أجريت فحص المسحة لعنق الرحم . هل ما زلت بحاجة إلى إجراء الفحص الجديد لعنق الرحم؟
نعم - لقد حل هذا الفحص محل فحص المسحة لعنق الرحم. وهو فحص أكثر دقة لأنه يكشف فيروس HPV في حين أن فحص المسحة لعنق الرحم يكشف فقط عن تغيرات للخلايا في عنق الرحم. إذا كنت قد أجريت فحص المسحة لعنق الرحم، فمن المستحسن إجراء أول فحص لعنق الرحم بعد عامين من مدة اجراء فحص المسحة لعنق الرحم. إذا كانت نتيجة الفحص طبيعية، فستحتاجين لإجرائه كل خمس سنوات فقط

إذا لم تقومي باجراء اي فحص لعنق الرحم في الماضي يجب عليك أن تقومي بأول فحص لعنق الرحم عند بلوغك 25 سنة من العمر وإذا كان عمرك أكثر من 25-عامًا، عليك باجراء هذا الفحص في أقرب وقت ممكن

لقد تلقيت لقاح فيروس HPV هل ما زلت بحاجة إلى إجراء الفحص الدوري لعنق الرحم ؟
نعم - لا يحمي اللقاح من جميع أنواع فيروسات HPV . والمعروفة بأنها تسبب سرطان عنق الرحم. لهذا السبب، ينبغي على النساء اللواتي أخذن اللقاح واللواتي لم يتلقوا اللقاح لهذا الفيروس ان يخضعن للفحص كل خمس سنوات

ابغ من العمر 18 عام ولم أتلق لقاح فيروس HPV . متى يتوجب علي ان اقوم بفحص عنق الرحم؟

عند بلوغك 25 عامًا يجب أن تقومي بأول فحص لعنق الرحم. إذا كان لديك أية أعراض أو مخاوف أو أسئلة ، فيجب عليك التحدث إلى طبيبك.



هل صحيح ان استعمال وسائل منع الحمل تمنع الإصابة بفيروس HPV؟

ان استخدام الواقي الذكري او اي من الوسائل الاخرى لمنع الحمل قد توفر بعض الحماية من فيروس HPV ولانها لا تغطي كل مساحة الاعضاء التناسلية وبالتالي لا تحمي من جميع أنواع العدوى بفيروس HPV. لكن فحص عنق الرحم المنتظم يكشف عن الإصابة بفيروس HPV في وقت مبكر فحينها يمكن مراقبته . وإذا تم العثور على فيروس HPV ، فإن فحص عنق الرحم يبحث أيضاً عن أي تغييرات في خلايا في عنق الرحم التي يمكن أن تتطور حتماً إلى سرطان في عنق الرحم .

استخدم الملابس الداخلية النظيفة ، وأقوم دائماً بتنظيف غطاء مقعد المرحاض ، واحافظ على صحتي وامارس النظافة الشخصية الجيدة . هل ما زلت معرضة للإصابة بفيروس HPV ؟

نعم . لا ينتشر فيروس HPV من خلال الملابس القذرة أو مقاعد المراحيض . يتم نقل فيروس HPV من خلال الاتصال التناسلي واحتكاك الجلد أثناء العلاقة الجنسية .ان فيروس HPV شائع للغاية وعادة ما يتم التخلص منه من قبل جهاز المناعة في الجسم في غضون سنة او سنتين من دون التسبب في أي مشاكل .

انا لذي شريك واحد فقط. هل ما زلت معرضة للإصابة بفيروس HPV ؟

نعم - ان فيروس HPV شائع جداً ويمكن الإصابة به حتى إذا كان لديك شريك واحد فقط .

ليس لدي اي نشاط جنسي حالياً. هل ما زلت بحاجة لفحص عنق الرحم؟

نعم . فإذا كان لديك علاقة جنسية ولو لمرة واحدة فقط مع شريك كان رجلاً او امرأة يجب عليك إجراء فحص عنق الرحم للكشف عن فيروس HPV لأن هذا الفيروس قد يستغرق من 10 إلى 15 عامًا أو أكثر لإحداث تغييرات في الخلايا التي قد تتطور لاحقاً إلى سرطان عنق الرحم , وغالباً لا توجد أعراض في المراحل المبكرة لهذا المرض.

أنا بصحة جيدة, وليس لدي أية أعراض هل ما زلت بحاجة لإجراء فحص عنق الرحم؟

نعم ان فيروس HPV لا يسبب عادة أية أعراض. فالغاية من فحص عنق الرحم هو الوقاية من السرطان من خلال الكشف المبكر عن فيروس HPV وأي تغييرات غير طبيعية في الخلايا ، لذلك أنت بحاجة إلى هذا الفحص حتى لو كنت بصحة جيدة. يعد الفحص الدوري مهمًا وفعالاً في الكشف عن الإصابة بفيروس HPV وعن أي تغييرات في خلايا عنق الرحم التي قد تؤدي لاحقاً إلى سرطان عنق الرحم.

إذا كنت تعاني من أية أعراض ،مثل النزف غير العادي أو الإفرازات المهبلية باستمرار، أو آلام في الحوض، عليك باستشارة طبيبك على الفور ولا تنتظري حتى موعد فحص عنق الرحم .



أخشى أن يكون الفحص مؤلماً. هل هذا صحيح؟

ان فحص عنق الرحم يشبه فحص المسحة لعنق الرحم. قد يكون غير مريح ، إلا أن معظم النساء لا يجدنه مؤلماً. يمكنك إخبار الطبيب أو الممرضة إذا كنت تشعرين بأي ألم أثناء الفحص.

لم يصاب أحد في عائلتي بسرطان عنق الرحم. هل هذا يعني أن فرصة اصابتي بهذا المرض معدومة؟

لا يوجد دليل على أن سرطان عنق الرحم ينتقل بالوراثة. فعدوى ووجود فيروس HPV وعدم اجراء فحص عنق الرحم بشكل منتظم هي عوامل الخطر الرئيسية المسببة لسرطان عنق الرحم.

هل يمكنني إجراء الفحص بنفسني، مثل الفحص الذاتي المنزلي لسرطان الأمعاء؟

نعم - من الممكن ان تقومي باخذ العينة بنفسك لفحص عنق الرحم ، ولكن هناك معايير الزامية لها ولهذا يجب أن يتم ذلك في عيادة الطبيب (وليس في المنزل) . لمزيد من المعلومات حول العينة الذاتية تحدثي إلى طبيبك أو الممرضة عن هذا الامر .

ان طبيب الصحة العامة الذي يعالجني رجل . هل يمكنني أن أطلب من طبيبة ان تقوم بإجراء فحص عنق الرحم لي؟

نعم - إذا لم تشعرني بالراحة مع أي طبيب، يمكنك دائماً طلب مقابلة طبيب آخر أو الذهاب إلى عيادة أخرى . تذكرني أن تحددني موعداً فهذا سيزيد من احتمال رؤية الطبيب الذي تختارين